

2022

alac



alac

2022 et la nécessité de s'adapter à une nouvelle normalité

À peine sorti de la pandémie liée à la Covid-19, notre monde s'est retrouvé au printemps 2022 dans un environnement marqué par la guerre en Ukraine, qui a provoqué une crise énergétique d'une envergure inenvisageable et par un retour en force d'une inflation que nous n'avions plus connue depuis des décennies. Le changement climatique, la plus grande menace à laquelle le monde n'ait jamais été confronté, s'est également rappelé à notre bon souvenir par une longue période de sécheresse dans nos contrées. À la clé, une remise en question de certaines manières de faire pour, entre autres, le secteur culturel et événementiel. Les logiques de durabilité et d'éco-responsabilité ont pris tout leur sens et sont soudain devenues une réalité incontournable.

Il peut sembler difficile dans ce contexte de se concentrer pleinement à œuvrer pour la Culture et pourtant, c'est sans aucun doute l'une des choses les plus importantes à faire ! Ce rapport présente un résumé des éléments qui ont marqué les diverses actions réalisées par l'alac en 2022. J'espère sincèrement que vous ressentirez au fil de ces pages la même énergie que celle qui nous a animés tout au long de l'année écoulée.

L'année 2022 a permis de renouer avec une activité événementielle qui s'est développée de plus en plus, au fur et à mesure que l'année défilait. Ce développement croissant nous a permis de mettre la pandémie définitivement derrière nous. Un nombre important de manifestations qui avaient été reportées à cause de la Covid-19 ont finalement pu avoir lieu sans restriction de la capacité d'accueil. Nous avons pu constater et mesurer cette recrudescence dans les locations au **Cercle Cité** et surtout au niveau de la vente de tickets auprès de la billetterie centrale **luxembourgticket**. 2022 fut ainsi un excellent cru dans ce domaine, avec un nombre de tickets imprimés qui dépassait même celui des années précédant la pandémie.

Bien qu'elle ne soit pas tout à fait achevée, la réflexion engagée depuis fin 2021 autour de la future orientation de cette billetterie centrale a révélé la nécessité de réformer la structure actuelle créée en 2003. Ce dossier qui est complexe devrait aboutir en 2023 à une nouvelle ligne directrice pour une billetterie centrale à mettre en place dans les deux années à venir.

Dans la salle d'exposition **Ratskeller** du Cercle Cité, la programmation a repris au même rythme qu'avant la pandémie. Quatre expositions ont eu lieu au cours de l'année 2022, avec comme point culminant la grande exposition de fin d'année consacrée à l'artiste luxembourgeois Gast Michels. Elle fut réalisée en collaboration avec le MNHA - Musée national d'histoire et d'art à Luxembourg.

Pour les portails *culture.lu* et *echo.lu*, 2022 a été une année de consolidation et d'amélioration continue.

Le contenu rédactionnel de **culture.lu** s'est développé progressivement pour atteindre un joli rythme de croisière. Grâce aux actions de communication menées en parallèle, le trafic du site a encore augmenté au cours de l'année. La formule actuelle avec d'un côté des articles et un podcast qui présentent les acteurs et les tendances de la scène culturelle au Luxembourg et d'un autre côté les offres d'emplois et les appels à projet du secteur culturel a clairement trouvé sa place et son public.

Echo.lu, le portail consacré à l'actualité événementielle lancé à l'automne 2021, a bénéficié en 2022 d'une importante phase de renforcement de son moteur de base de données. Ceci a permis de fluidifier l'expérience utilisateur, tant pour les internautes qui consultent le site pour s'informer, que pour les organisateurs qui y saisissent les données des événements dont ils veulent assurer la promotion. À partir de la mi-année, une campagne de communication pour **ECHO** a été lancée sur Internet, privilégiant les moteurs de recherche et les réseaux sociaux, avec comme résultat une hausse notable du trafic vers le site. **ECHO** reste un projet ambitieux et pertinent ! Ce service au public remplit un rôle important pour faire connaître toute la richesse et la diversité de ce qui se passe au Luxembourg.

À l'automne 2022, le **Creative Europe Culture Desk** a été repris en ligne directe par le ministère de la Culture. Cette activité avait été assurée par l'alac pendant une vingtaine d'années. Son intégration au sein du ministère devra permettre une coordination plus directe avec le Service des affaires européennes et internationales au sein du même ministère.

Un grand merci à toute l'équipe qui a tenu le cap avec une grande implication personnelle tout au long de l'année pour relever les défis qui se posaient. Nous avons également pu compter sur le soutien précieux des parties constituantes de l'alac que sont le ministère de la Culture et la Ville de Luxembourg.

Pour conclure, une parenthèse à titre personnel : fin 2022, après six années riches et intenses, je quitte mes fonctions de directeur de l'alac. À cette occasion, je tiens à remercier tout un chacun croisé au cours de ces années qui resteront pour moi mémorables, autant de rencontres dont je garderai un vif souvenir.

Luc Wagner

Directeur

Cercle Cité

06 > 21



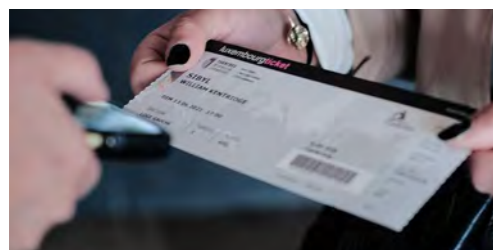
Exposition Hitchcock. The brand. © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz



culture.lu

32 > 35

rapport d'activités



luxembourgticket

22 > 27

Creative Europe Desk

36 > 39



ECHO

28 > 31



L'alac en bref

44 > 45

Le Cercle Cité

cercle cité
LUXEMBOURG

Lieu de prestige et de représentation de la Ville de Luxembourg, le Cercle Cité est un lieu de culture incontournable situé en plein centre-ville.

Espace convivial de découvertes et de rencontres ouvert à tous, il accueille à la fois des expositions artistiques au *Ratskeller*, des événements prestigieux au Bel-Étage ou encore diverses conférences, lectures et table rondes au Centre de conférences.



Salle Flamande, Cercle Cité © Andrés Lejona

Sous la gestion de l'agence luxembourgeoise d'action culturelle (alac) depuis sa réouverture en 2011, les diverses actions au Cercle Cité sont encadrées par un Comité de Gérance présidé par Madame la Bourgmestre et composé de représentants de la Ville de Luxembourg et de l'alac.

Au fil du temps, le Cercle Cité s'est durablement établi dans le paysage culturel de la Ville de Luxembourg par sa programmation

culturelle multidisciplinaire variée et de qualité, contribuant ainsi à l'image de la capitale comme une cité attractive et cosmopolite. Le Cercle Cité continue de contribuer activement à la diversification de l'offre culturelle de la Ville de Luxembourg et permet aux visiteurs d'entrer en contact avec la création contemporaine et le patrimoine culturel.

Programmation culturelle

Alors que le début de l'année 2022 était encore marqué par de légères restrictions liées à la Covid-19, les activités du Cercle Cité en tant qu'institution culturelle ont repris leur cours normal au milieu de l'année. Par la suite, le nombre important de visiteurs aux expositions et aux manifestations a montré à quel point l'art et la convivialité culturelle avaient manqué au cours de ces dernières années marquées par une pandémie.

Les expositions

Situé à mi-chemin entre le Lëtzebuerg City Museum et la Villa Vauban – les 2 Musées de la Ville –, le *Ratskeller* se présente comme un espace d'art complétant par ses sujets accessibles et actuels, l'offre culturelle de la Ville de Luxembourg.

La programmation intègre la création contemporaine, tant au niveau des arts plastiques que de la photographie, l'art numérique et le design. C'est l'espace le plus accessible et le plus largement fréquenté du Cercle Cité, ouvert tous les jours, même les week-ends et la plupart des jours fériés, de 11h à 19h. L'entrée y est toujours gratuite.

Des expositions sont présentées tout au long de l'année ; une Grande exposition – plus longue que les autres – étant généralement programmée en fin d'année. Pendant la période estivale, le Cercle Cité s'associe avec la Photothèque de la Ville de Luxembourg et présente au sein du *Ratskeller* des photographies de sa collection, relatant l'histoire de la capitale et plus largement du pays. Deux autres expositions sont programmées entre la Grande exposition et celle de la Photothèque. L'une d'elle naît d'une autre collaboration régulière, le Luxembourg City Film Festival.

Le Cercle Cité engage également des partenariats récurrents ou ponctuels avec des acteurs culturels issus de secteurs variés, notamment pendant le Mois Européen de la Photographie (EMoP) tous les deux ans au printemps, mais aussi avec d'autres lieux culturels de la ville comme par exemple le Casino Luxembourg, le Musée national d'histoire et d'art, la Villa Vauban ou le Lëtzebuerg City Museum.

L'année 2022 a débuté par l'exposition *Hitchcock. The brand.* consacrée à un grand cinéaste du XX^e siècle, Alfred Hitchcock, et plus particulièrement à l'image de marque qu'il a su créer autour de son propre personnage : un maître du suspense doté d'un humour macabre. Racontée du point de vue d'un fan et

collectionneur passionné, le curateur Paul Lesch, cette exposition a proposé un univers véritablement personnel au public.

Cette exposition a été suivie d'un dialogue entre la perspective historique et documentaire de Norbert Ketter et celle plus contemporaine et anthropologique de Sophie Feyder sur la photographie au sein de l'exposition *Norbert Ketter, Sophie Feyder, Le studio photo de la vie.* Le sujet qui réunissait ces deux approches : l'homme.

Avec l'exposition *Luxembourg 360°, La capitale à travers des collections photographiques inédites*, la Photothèque de la Ville de Luxembourg a présenté différentes prises de vues de sa collection, relatant le développement architectural et urbanistique de la ville de Luxembourg. De nombreuses photographies proviennent de collections méconnues du public.

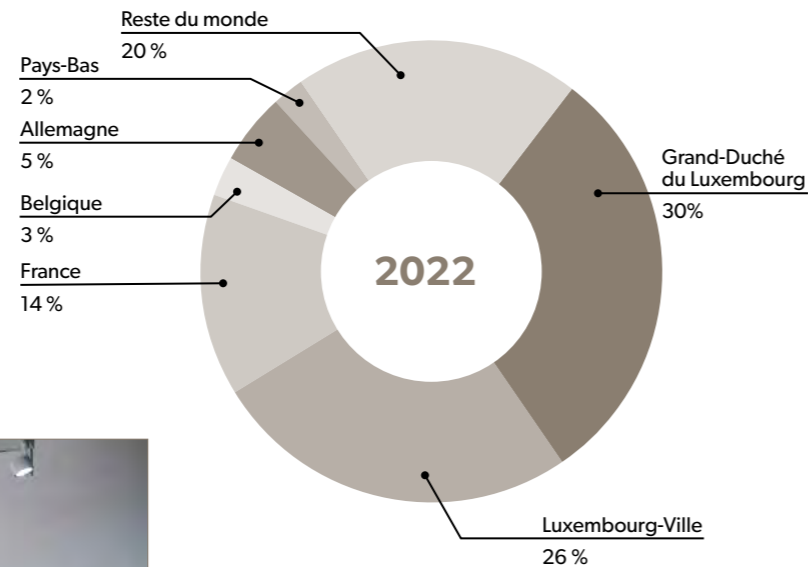
Pour la grande exposition de fin d'année, le Cercle Cité a collaboré pour la troisième fois avec le Musée national d'histoire et d'art (MNHA) dans le cadre de l'exposition *Gast Michels (1954-2013): Movement in colour, form and symbols*, la première grande rétrospective de cet artiste luxembourgeois pluridisciplinaire. Sous le commissariat de Paul Bertemes, le *Ratskeller* a présenté les œuvres sur papier, dessins, impressions mais aussi des carnets de croquis de cet artiste polyvalent, qui se démarque de par son langage pictural graphique, empli de couleurs, de formes et de symboles. De son côté, le MNHA a présenté les œuvres sculpturales et monumentales de l'artiste – peintures, sculptures et tapisseries. Dans le cadre de cette double-exposition, le Cercle Cité a co-édité une publication au sujet de l'Œuvre de Gast Michels. Celle-ci reprend entre autres une conversation avec ses fils Fränk et David Michels rédigée par Katja Taylor, ainsi que des textes des commissaires Lis Haussemmer (MNHA) et Paul Bertemes, le tout complété par les photographies des œuvres exposées.

Médiation culturelle

En complément des expositions, le Cercle Cité propose systématiquement un encadrement aux visiteurs grâce à un service de médiation culturelle gratuit et accessible à tous :

- Des visites guidées ponctuelles par les commissaires des expositions sont systématiquement proposées ;
- Des visites guidées en français, en anglais, en allemand et en luxembourgeois sont organisées en alternance d'une semaine à l'autre, les samedis après-midi ;
- Des supports imprimés (*handout*) accompagnant les expositions en français et en anglais sont distribués à l'accueil de l'exposition ;
- Des affiches des expositions sont régulièrement offertes aux visiteurs intéressés.

Expositions Ratskeller 2022 - Origine des visiteurs



Exposition Hitchcock. The brand. © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Expositions 2022	Vernissage	Dates	Durée (en jours)	Visiteurs	Moyenne de visiteurs par jour
<i>Bijoux d'artistes, de Picasso à Koons. La collection idéale de Diane Venet</i>	-	01.01.2022 – 23.01.2022	23	1.286	56
<i>Hitchcock. The brand. La marque Hitchcock à travers le temps</i>	10.02.2022	11.02 - 10.04.2022	59	7.666	130
<i>Norbert Ketter, Sophie Feyder. Le studio photo de la vie.</i>	28.04.2022	29.04 - 26.06.2022	59	5.550	94
<i>Luxembourg 360° La capitale à travers des collections photographiques inédites</i>	15.07.2022	16.07 - 18.09.2022	65	15.398	237
<i>Gast Michels (1954-2013) Movement in colour, form and symbols</i>	06.10.2022	07.10.2022 - 31.12.2022	85	8.497	99
Total 01.01.2022 - 31.12.2022			292	38.397	123

La CeCil's Box

La CeCil's Box poursuit cette année encore son soutien à la création locale en présentant et en valorisant le travail d'artistes émergents et de jeunes artistes de la Grande Région au sein de l'une des vitrines du Cercle Cité situé rue du Curé.

Ce mini-espace d'exposition, visible 24/7, de jour comme de nuit, offre ainsi pignon sur rue en plein cœur de la ville à une série d'interventions inédites et éphémères issues du domaine des arts plastiques et des arts appliqués, dans le but de susciter la curiosité des passants et de stimuler l'imaginaire collectif.

Chaque intervention est accompagnée d'une carte postale, éditée à 1500 exemplaires et distribuée gratuitement, et d'un QR code apposé sur la vitre et renvoyant sur le texte de présentation de ladite intervention sur le site Internet du Cercle Cité, afin d'apporter des clés de lecture supplémentaires et de promouvoir la programmation de la CeCil's Box.



CeCil's Box by Oh Mamie !, Tout va bien ! © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Vitrine CeCil's Box 2022

En 2022, le Cercle Cité a confié ses 24^e, 25^e, 26^e et 27^e interventions aux artistes suivants :

- **16.12.2021 > 13.03.2022**
2001 x FATUK - *MOAR! Manifesto Of Architectural Revelations*
- **24.03.2022 > 19.06.2022**
Tessy Bauer – *HOMARD CHÉRI*
- **30.06.2022 > 02.10.2022**
Oh Mamie ! – *Tout va bien !*
- **13.10.2022 > 08.01.2023**
Guillaume Barborini – *Les mains-ruisseau*

Conférences, lectures et tables rondes

L'année 2022 marque un retour à la normale suite à l'épisode de la pandémie de la Covid-19. Certaines collaborations, telles que celles avec la Cité Bibliothèque pour les Mardis Littéraires ou avec les 2 Musées de la Ville de Luxembourg avec le nouveau cycle de conférences proposées par Nora Schleich ont perduré. Un précédent partenariat, celui de l'Institut Confucius pour le cycle de Cinéma chinois, a pu reprendre en 2022. La collaboration avec Corina Ciocârliie pour le Cercle de Lectures a quant à elle pris fin.

Dans le cadre des expositions au *Ratskeller*, une conférence intitulée « Hitchcock, un acteur qui ne s'ignore pas » a été donnée par Paul Lesch, le commissaire de l'exposition *Hitchcock. The brand.* à l'Auditorium Cité. À l'occasion de l'exposition *Gast Michels (1954-2013) Movement in colour, form and symbols*, une table ronde sur le thème des successions d'artistes a été proposée au public au sein de l'Auditorium Henri Beck.

rapport d'activités



Table ronde « Les successions d'artistes et leur avenir. Chances et défis. »
© Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Les locations

Le Cercle Cité offre un cadre architectural exceptionnel pour l'organisation d'événements prestigieux dans ses salons, tout comme des conférences ou ateliers dans les différentes salles de réunion.

Pendant la période post-Covid19, l'équipe a pu constater une forte augmentation des demandes de location et une rapide reprise du secteur événementiel, que ce soit pour les événements publics ou privés.

Bel-Étage – Salons de la Ville

Situés au 3^e étage du Cercle, les salons de la Ville (la Grande Salle, le Salon Bleu, la Salle Flamande, la Salle des Dames et le Bar-Foyer) accueillent régulièrement des événements ouverts au public (Family Play Day, concerts de musique classique, danse contemporaine, etc.) mais sont surtout sollicités par des entreprises, fondations ou personnes privées pour l'organisation de bals, de soirées de bienfaisance, de salons, de séances académiques, de concerts, de défilés, de mariages et de fêtes d'entreprise.

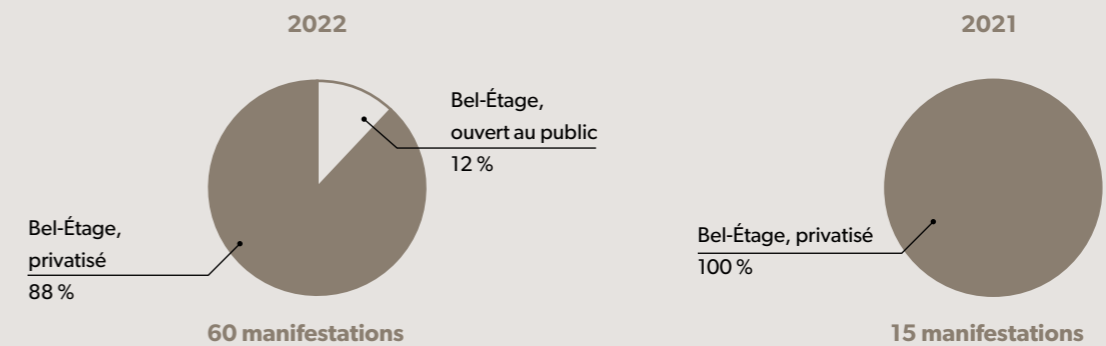
À partir de mars 2022, le taux d'occupation s'est à nouveau rapproché de l'occupation pré-Covid-19. Au total, le Bel-Étage a accueilli plus de 10.000 personnes lors des 60 événements privés ou ouverts au public en 2022.



Salle des Dames © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Cercle Cité

Bel-Étage – Salons de la Ville



Centre de conférences

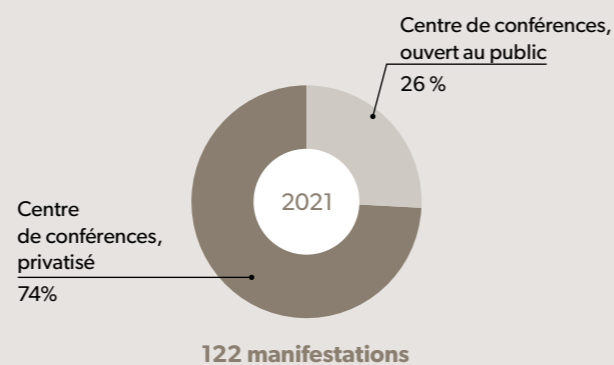
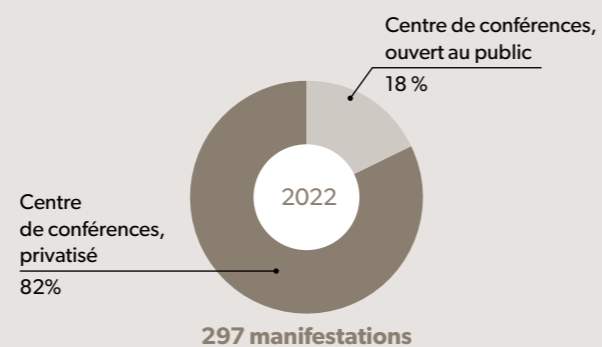
Le Centre de conférences du Cercle Cité est composé de quatre salles de réunions modulables et de deux auditoriums : l'Auditorium Cité et l'Auditorium Henri Beck, pouvant accueillir respectivement 142 et 48 personnes. L'ensemble est équipé de matériel multimédia performant (sonorisation et image), qui est régulièrement renouvelé.

Au niveau du Centre de conférences, 159 conférences, lectures ou tables rondes ont été programmées en 2022, dont 52 ouvertes au grand public. Parmi celles-ci, le Cercle Cité était partenaire et/ou organisateur de 13 d'entre elles.

L'Auditorium Cité a accueilli 65 manifestations avec une fréquentation totale de 3.000 personnes.

Les salles de réunion ainsi que les deux Auditoriums sont très appréciés par les différents services de la Ville de Luxembourg mais également par des clients privés qui souhaitent sortir de leur cadre habituel.

Centre de conférences



Auditorium Cité © Cercle Cité



Salon Bleu © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz



**Conférences,
rencontres,
ateliers en 2022**

Date	Titre	Lieu	Genre	Organisateur
Janvier 2022				
05.01.22	"Verschwörungstheorien in Geschichte und Gegenwart" Michael Butter, Universität Tübingen	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
11.01.22	« Le Luxembourg existe-t-il vraiment? » Matthieu Peltier, Chroniqueur à la RTBF	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
13.01.22	"RESET Day 1 - #jazzcrawl" Jazz Festival - 5 ^e édition	Auditorium Henri Beck, Salle 501	Concert	Centre Culturel de Rencontre - Abbaye de neimënster
15.01.22	Atelier de lecture pour enfants dans le cadre de l'exposition <i>Bijoux d'artistes, de Picasso à Koons. La collection idéale de Diane Venet</i>	Salle 502	Atelier	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
20.01.22	Cercle de Lectures - « Le sac à main, la malle et le baluchon Accessoires du voyage, déclencheurs du récit »	Auditorium Cité	Conférence	Cercle Cité
Février 2022				
23.02.22	Conférence avec Lex Langini : "Precessionen. Vum Wee iwver d' Feld bis zum barocke Spektakel."	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
24.02.22	Cercle de Lectures - « What's in Your Bag ? De l'inventaire en tant que technique romanesque »	Auditorium Henri Beck	Conférence	Cercle Cité
Mars 2022				
03-13.03.2022	12 ^e édition du Luxembourg City Film Festival	Auditorium Cité, Salle 501, Salle 502, Salle 503	Conférence	Luxembourg City Film Festival A.s.b.l.
03.03.22	Conférence avec Bruno Baltzer & Leonora Bisagno : « Le monde brisé »	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
08.03.22	Mardis Littéraires - Jos Kayser : "Lapsuus"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
16.03.22	« Filmer l'inimaginable - La présentation de la Shoah au cinéma, de 1945 aux années 1980 »	Auditorium Cité	Conférence	Iris Productions
17.03.22	Conférence avec Georges Hellinghausen : « Patronne de la Cité. Contexte, portée, symboles »	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
21.03.22	« Retrouver Le chemin du bonheur »	Auditorium Cité	Table ronde	Iris Productions
21.03.22	"Bach in the Subways"	Hall d'entrée	Musique	INECC Luxembourg, AD LIBITUM
22.03.22	Mardis Littéraires - Corina Ciocârliu : « Europe en Zigzag - Differdange est un roman »	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
29.03.22	Mardis Littéraires - Maryse Krier : "Königskinder"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
29.03.22	Conférence avec Marc Jeck : Le « Capitaine de Köpenick » est mort ! Vive le « Capitaine de Köpenick » !	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg

Date	Titre	Lieu	Genre	Organisateur
30.03.22	Conférence par Paul Lesch : « Hitchcock, un acteur qui ne s'ignore pas » dans le cadre de l'exposition <i>Hitchcock. The brand.</i>	Auditorium Cité	Conférence	Cercle Cité
Avril 2022				
07.04.22	Cycle cinéma chinois - "SHe"	Auditorium Henri Beck	Projection de film	Confucius Institute at the University of Luxembourg
26.04.22	Mardis Littéraires - Marc Elsberg : "Der Fall des Präsidenten"	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
29.04.22	« Europe : ce qui nous unit »	Auditorium Cité	Conférence	Rencontres Européennes de Luxembourg
Mai 2022				
03.05.22	Mardis Littéraires - Frank P. Meyer : "Club der Romantiker"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
05.05.22	Cycle cinéma chinois - "Smog town"	Auditorium Henri Beck	Projection de film	Confucius Institute at the University of Luxembourg
17.05.22	Cercle de Lectures - « L'homme au baluchon »	Auditorium Henri Beck	Conférence	Cercle Cité
24.05.22	Mardis Littéraires - Terry Adams : "Irish Prose and Poetry from the Duchy"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
31.05.22	Mardis Littéraires - Jhemp Hoscheit : "Teschent den Zeilen"	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
Juin 2022				
01.06.22	Projection « Schwaarze Mann - Un noir parmi nous » dans le cadre de l'exposition <i>Norbert Ketter, Sophie Feyder - Le studio photo de la vie</i>	Auditorium Cité	Projection de film	Cercle Cité
02.06.22	Cycle cinéma chinois - "Still life"	Auditorium Henri Beck	Projection de film	Confucius Institute at the University of Luxembourg
16.06.22	Cercle de Lectures - « Entre deux chaises »	Auditorium Henri Beck	Conférence	Cercle Cité
16.06.22	Concert "My Urban Piano" Luxembourg	Hall d'entrée	Musique	Ville de Luxembourg - Service Jeunesse et intervention sociale
17.06.22 annulé	"Nur Freundinnen? Das Gemälde "Junge Neapolitanerinnen" von Guillaume Bodinier aus dem Jahr 1835 im Kontext seiner Zeit"	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
21.06.22	Mardis Littéraires - Philippe-Serge Weiss : « Le mensonge »	Auditorium Henri Beck	Présentation	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
27.06.22	« Les associations islamiques au Luxembourg, une présence discrète mais vivante dès la fin du 19 ^e siècle »	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
30.06.22	"Painting is but another word for feeling": John Constable and English Landscape	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
Juillet 2022				
12.07.2022	Mardis Littéraires - Théo Kerg : "Kleine Gebrauchsanweisung einer grossen Ausstellung - Filmscreening zur Ausstellung von zeitgenössischer Malereivon 1937"	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque septembre, 2022

Toutes les conférences étaient gratuites

Date	Titre	Lieu	Genre	Organisateur
Septembre 2022				
22.09.22	Alexis Metzger - « L'art des climats »	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
27.09.22	Mardis Littéraires - Harald Martenstein : "Alles im Griff auf dem sinkenden Schiff"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
29.09.22	Nora Schleich - "Schönheit, Wourecht an dat Absolut"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
Octobre 2022				
01.10.22	"Family Play Day"	Bar-Foyer, Grande Salle, Salle des Dames, Salle Flamande, Salon Bleu, Vestibule	Atelier	Cercle Cité
11.10.22	Mardis Littéraires - Georgi Bardarov : "Absolvo Te"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
13.10.22	« Les associations juives au Luxembourg »	Auditorium Cité	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
15.10.22	25 ^e Rencontres européennes de Luxembourg - « Europe : comment réformer le processus de décision ? »	Auditorium Cité, Bar-Foyer	Conférence	Rencontres Européennes de Luxembourg
18.10.22	"Eng aner Mobilitéit fir méi liebenswäert Stied"	Auditorium Cité	Table ronde	Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
19.10.22	Nora Schleich - "Konscht als Erlichterung"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
25.10.22	Mardis Littéraires - Claude Schmit : « Les fleurs du mâle »	Auditorium Henri Beck	Présentation	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
27.10.22	Cycle cinéma chinois - "FISH PARK"	Auditorium Henri Beck	Projection de film	Confucius Institute at the University of Luxembourg
Novembre 2022				
08.11.22	Mardis Littéraires - Frank Wilhelm : « Polars » francophones luxembourgeois	Auditorium Henri Beck	Présentation	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
10.11.22	« L'association des collectionneurs d'autocollants pour boîtes d'allumettes Fixolux présente lors de l'exposition Interphil »	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
16.11.22	Cycle Cinéma Chinois - "WE WERE SMART"	Auditorium Henri Beck	Projection de film	Confucius Institute at the University of Luxembourg
19.11.22	Atelier de dessin pour familles « Pages vivantes » dans le cadre de l'exposition <i>Gast Michels (1954-2013): Movement in colour, form and symbols</i>	Salle 503	Atelier	Cercle Cité

Date	Titre	Lieu	Genre	Organisateur
19.11.22	« Nos histoires comptent : mémoires des luttes homosexuelles et féministes au Luxembourg »	Auditorium Henri Beck, Salle 502	Conférence	Ville de Luxembourg - Prévention - Santé - Diversité Centre LGBTIQ+ Cigale & Laboratoire d'Études Queer
24.11.22	Nora Schleich - "Kant, Kitsch a Coco Chanel"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
24.11.22	« Comprendre Shanghai pour mieux comprendre la modernisation à la chinoise »	Auditorium Cité	Conférence	Confucius Institute at the University of Luxembourg décembre, 2022
Décembre 2022				
01.12.22	"Allenthalben ertönt der Ruf nach Schaffung eines Assoziationsrechts"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
06.12.22	Mardis Littéraires - Stéphane Pallage : « Sophie Lapierre, Stéphane Pallage - Le bonheur en dépit du cancer »	Auditorium Cité, Bar-Foyer	Conférence	Ville de Luxembourg - Cité Bibliothèque
09.12.22	« Une soirée amusante de RAKUGO FRANÇAIS ! »	Auditorium Cité	Théâtre	Ambassade du Japon au Luxembourg
13.12.22	Cycle Cinéma Chinois - "THE CLOUD IN HER ROOM"	Auditorium Henri Beck	Projection de film	Confucius Institute at the University of Luxembourg
15.12.22	Nora Schleich - "Kultur an ästhetesch Bildung"	Auditorium Henri Beck	Conférence	Ville de Luxembourg - Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg

■ Cercle Cité organisateur

La communication

Le service communication du Cercle Cité a continué son soutien à la création graphique locale en faisant appel à des agences et indépendants luxembourgeois pour ses projets. Comme à son habitude, le Cercle Cité a donné carte blanche aux graphistes pour la création d'une identité visuelle propre à chaque exposition, déclinée sous différents supports imprimés et digitaux : affiches, cartons d'invitation aux vernissages, livrets et dépliants d'exposition (*handout*), signalétique pour l'espace d'exposition (vitrines et lettrages) ; site Internet, newsletters, réseaux sociaux, écrans d'affichage. C'est une manière de rendre hommage à la créativité des graphistes, eux aussi des artistes. Lors de cette année 2022, le Cercle Cité a fait produire des éléments de *merchandising* tels que des *tote bags* pour l'exposition *Hitchcock. The brand.*, et également une publication et des sous-verres à l'occasion de celle dédiée à l'artiste luxembourgeois Gast Michels en fin d'année.



Coasters, exposition *Gast Michels (1954-2013): Movement in colour, form and symbols* © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz



Site Internet Cercle Cité © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Le site Internet

Le site Internet, intégralement disponible en deux langues (français-anglais) depuis sa refonte en 2020, présente la programmation culturelle des événements - internes ou externes - qui ont lieu au Cercle Cité. Il renseigne sur les espaces disponibles à la location, facilite la réservation de ces derniers et informe également le visiteur sur l'historique du bâtiment.

Un des atouts du site Internet du Cercle Cité réside dans le fait qu'il comprend une base de données importante qui archive l'intégralité des événements passés. Il contient aussi une page dédiée aux artistes qui ont été exposés, redirigeant le visiteur vers leurs sites respectifs, ce qui contribue à soutenir le travail des artistes sur le long terme.

Pour assurer une large diffusion des manifestations programmées au Cercle Cité dans les agendas culturels, les événements sont également intégrés à la plateforme *ECHO*, elle aussi gérée par l'alac.

www.cerclecite.lu

La newsletter

La newsletter du Cercle Cité, générée depuis le site Internet, est envoyée à chaque début de mois pour informer l'audience de tout événement public à venir. De manière plus ponctuelle, d'autres communications annoncent les vernissages d'expositions au *Ratskeller*, le programme cadre qui s'y affère, mais aussi les inaugurations des CeCil's Box.

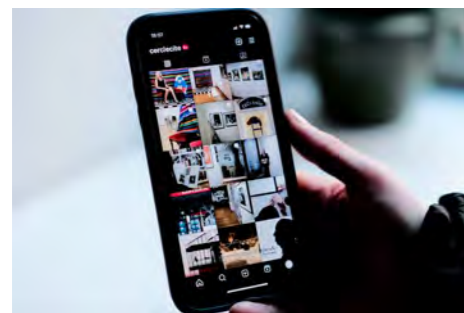
En 2022, la fréquence d'envoi de newsletters a considérablement augmenté puisque les événements ont repris de plus belle. Toute personne peut souscrire à la newsletter via le site Internet ou via un QR-code affiché dans l'espace d'exposition.

Les réseaux sociaux

Fin 2022, le Cercle Cité était suivi par 5.886 personnes sur Facebook et 2.729 sur Instagram.

La fréquence des événements ayant augmenté en cette année 2022, l'équipe communication était particulièrement active sur les réseaux sociaux, à raison de trois à quatre publications en moyenne par semaine. Les comptes Facebook et Instagram du Cercle Cité sont également très actifs par le biais de nombreuses stories éphémères.

Chaque semaine, un événement Facebook est publié pour les visites gratuites de l'exposition en cours, qui ont lieu tous les samedis. Des événements sont également publiés pour annoncer les vernissages des expositions et inaugurations des CeCil's Box.



Compte Instagram Cercle Cité
© Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Abonnés



5.886 2.729



Affichage Ville de Luxembourg, exposition Gast Michels (1954-2013): Movement in colour, form and symbols © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

Affichage

Collaborant tout au long de l'année avec des prestataires spécialisés, le Cercle Cité diffuse stratégiquement des affiches de différents formats dans le but de promouvoir ses expositions.

Ces supports sont placardés sur des palissades de chantier et dans les commerces et centres culturels du pays. De plus, un affichage dans les reiders appartenant à la Ville de Luxembourg est programmé pour chaque exposition, permettant d'avoir une large visibilité. Pour la Grande exposition de fin d'année, un affichage dans les bus de la capitale a également été fait.

Presse

Le Cercle Cité accorde une grande importance aux relations presse et maintient un contact régulier avec les rédactions des différents médias du pays. Pour chaque exposition, une visite en avant-première est proposée à la presse en présence des commissaires et artistes. Un dossier de presse ainsi que tous les supports imprimés de l'exposition sont remis aux journalistes. Dans le cas où une publication est éditée à l'occasion d'une exposition, celle-ci est également remise à chacun des journalistes présent à la visite.

Les manifestations du Cercle Cité et en particulier les expositions bénéficient toujours d'une très bonne couverture médiatique. À titre d'exemple, les interventions artistiques de la CeCil's Box sont suivies de près par la Radio 100.7, qui ne manque pas d'interviewer les artistes invités ; les expositions du Ratskeller sont souvent présentées par la chaîne de télévision RTL.



Interview Paul Bertemes, commissaire de l'exposition Gast Michels (1954-2013): Movement in colour, form and symbols © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz



Exposition Luxembourg 360°, La capitale à travers des collections photographiques inédites © Cercle Cité, photo : lyoshi Kreutz

luxembourgticket

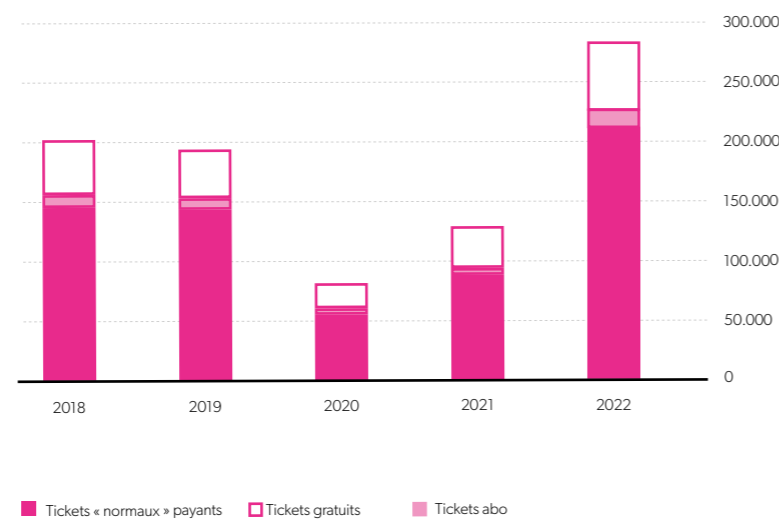
L'année 2022 a permis de sortir graduellement de la pandémie de la Covid-19. À partir du printemps, le secteur de l'événementiel a repris des couleurs et la billetterie centrale luxembourgticket a pu retrouver son rythme de croisière d'avant 2020.

Le nombre de manifestations en vente chez luxembourgticket en 2022 a encore approché les 2.000, soit plus ou moins le même niveau que l'année précédente. La capacité d'accueil du public dans les salles s'étant progressivement élargie avec le recul de la pandémie, le nombre de tickets vendus a nettement augmenté par rapport à l'année 2021.

Pour l'ensemble de l'année 2022, nous avons ainsi compté un nombre de tickets générés qui ne s'était plus vu depuis 2013. Les ventes pour les matchs de football et de rugby au nouveau stade de Luxembourg ont pleinement contribué à ce bon résultat, tout comme le *Cirque du Lux – Luxemburger Adventszirkus* qui était de nouveau de passage au Champ du Glacis à Luxembourg-Ville fin 2022.



Évolution du nombre de tickets imprimés



Des organisateurs venus de tous les horizons

luxembourgticket travaille en collaboration permanente avec une vingtaine d'organisateur institutionnels auxquels s'ajoutent des organisateurs d'événements plus sporadiques, que ce soit dans le domaine de la culture, du sport ou du tourisme. L'offre proposée sur luxembourgticket comprend des manifestations aussi bien culturelles que sportives, gastronomiques ou autres.

Les services proposés par luxembourgticket vont de la prévente de tickets à travers plusieurs canaux de vente, à la prestation de *box-office* le jour de la manifestation en passant par la mise à disposition d'un système de contrôle d'accès sur place (appareils scanneurs à main) ou encore le développement d'un *webshop* dédié, si l'organisateur le souhaite.



Les principaux partenaires

- Théâtres de la Ville de Luxembourg** (Grand Théâtre et Théâtre des Capucins)
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg**
- Théâtre National du Luxembourg** (TNL)
- Cinémathèque de la Ville de Luxembourg**
- Luxembourg City Tourist Office** (LCTO)
- Centre des Arts Pluriels** (CAPE - Ettelbruck)

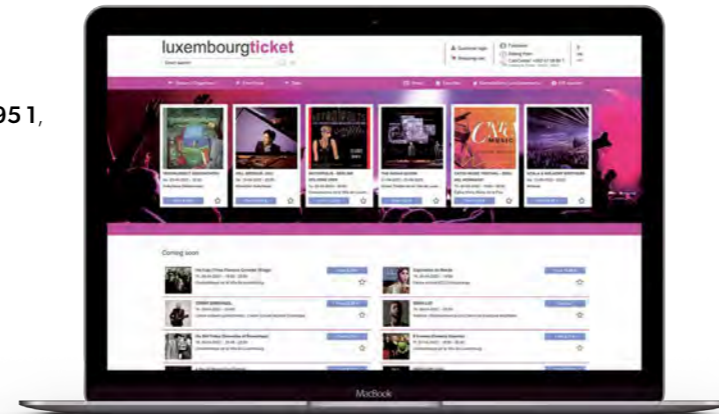
- Orchestre de Chambre du Luxembourg** (OCL)
- Cube 521** (Marnach)
- Centre culturel « Aalt Stadhaus »** (Differdange)
- Trifolion** (Echternach)
- Centre culturel Kinneksbond** (Mamer)
- Mierscher Kulturhaus** (Mersch)

- Kulturhaus Niederranven Solistes Européens** (SEL)
- Centre culturel « Syrkus »** (Roodt-sur-Syre)
- Centre culturel Artikuss** (Soleuvre)
- Rockhal** (Esch-sur-Alzette)
- ARCA** (Bertrange)
- Stade de Luxembourg** (FLF, FLR)
- Kultopolis**

Plusieurs canaux de vente

luxembourgticket est accessible à travers plusieurs canaux de vente :

- ▶ Un *webshop* : achat de tickets en ligne sur **www.luxembourgticket.lu**
- ▶ Un centre d'appel multilingue local, joignable au **47 08 95 1**, du lundi au vendredi de 10h00 à 18h30 et par e-mail : **info@luxembourgticket.lu**
- ▶ Un réseau de points de vente physiques à travers le pays



Réseau de points de vente

Nord

- _ Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck
CAPE (Ettelbruck)
- _ Cube 521 (Marnach)
- _ Syndicat d'Initiative (Wiltz)

Est

- _ Trifolion (Echternach)

Centre

- _ Kulturhaus (Mersch)
- _ Kulturhaus (Niederanven)

Lux.-Ville

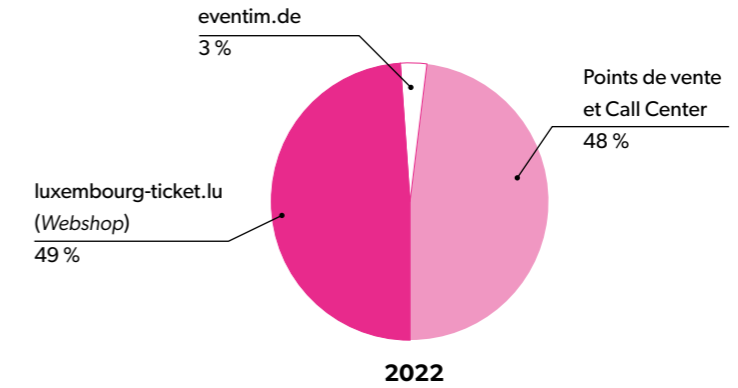
- _ Luxembourg City Tourist Office - LCTO (Knuedler)
- _ Grand Théâtre (Limpertsberg)
- _ Conservatoire de la Ville de Luxembourg (Merl)

Sud

- _ Aalt Stadthaus (Differdange)
- _ Artikuss (Soleuvre)
- _ Kinneksbond (Mamer)

situation au 31.12.2022

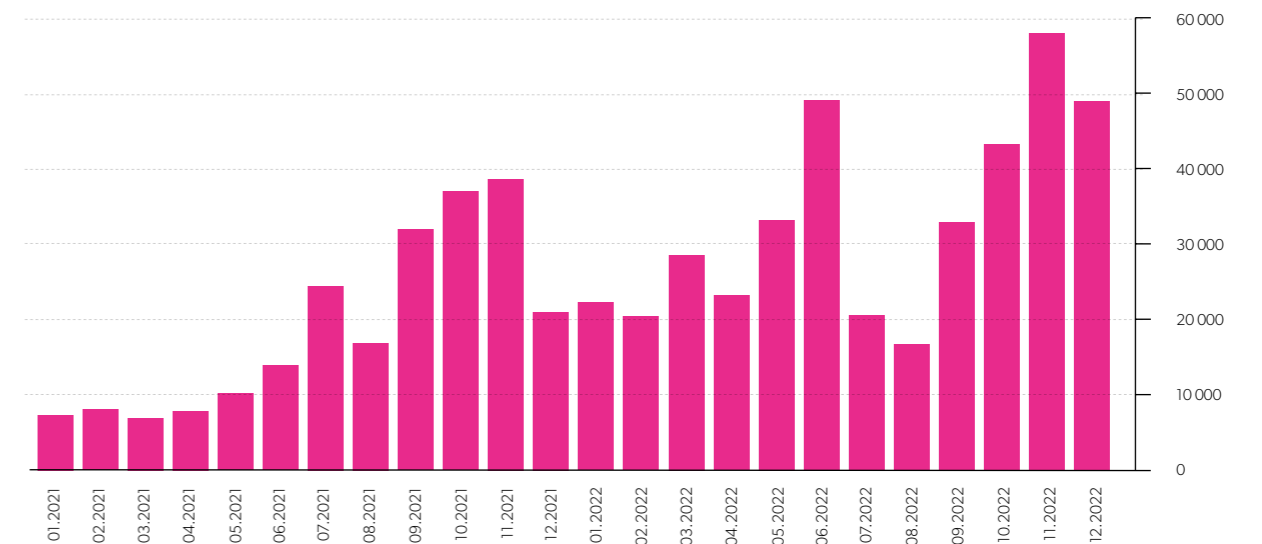
Tickets vendus par canal de vente



Évolution

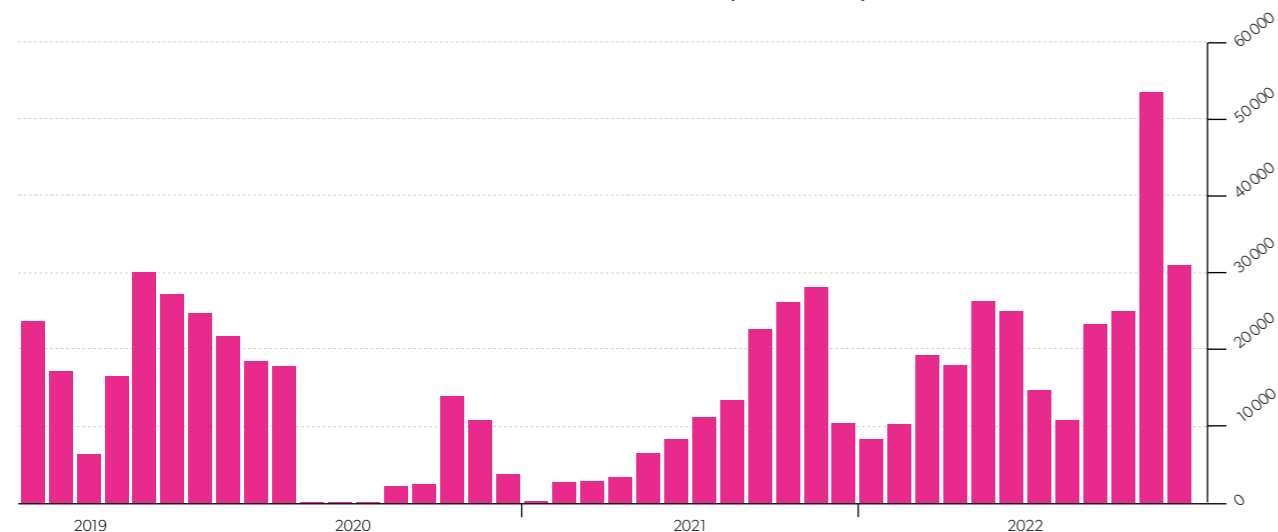
En 2022, pour la première fois dans l'histoire de luxembourgticket, les ventes de tickets par le biais du *webshop* ont dépassé les ventes à travers le centre d'appels et les points de vente physiques. Ceci peut s'expliquer par un changement des habitudes des acheteurs de tickets suite à la pandémie et aussi par le fait que les tickets mis en vente pour les matchs au nouveau stade de Luxembourg se vendent pratiquement exclusivement par le biais du *webshop*.

Visiteurs www.luxembourgticket.lu



La fréquentation du site Internet de *luxembourgticket* a fortement augmenté en 2022 : 397.274 visiteurs uniques ont été recensés sur www.luxembourgticket.lu, soit une augmentation de 77% par rapport à l'année précédente et de 19% par rapport à l'année 2019.

Vente mensuelle de tickets (2019-2022)



rapport d'activités

Perspectives

L'analyse du fonctionnement de la billetterie centrale, projet démarré fin 2021 avec le concours d'un consultant externe, a été achevée au printemps 2022.

Les résultats de cette analyse et les réflexions qui en ont découlées serviront à définir la stratégie de la billetterie centrale pour les années à venir. L'on peut s'attendre à ce que les nouveaux jalons soient posés en 2023.



mäin ticket op luxembourgticket.lu

☎ 47 08 95 1



luxembourgticket





ECHO, l'agenda référence de tous les événements au Luxembourg.
Accessible à l'adresse www.echo.lu, ECHO est un agenda communautaire d'accès gratuit, développé par l'alac sur base de ses expériences en la matière avec Plurio.net et Events in Luxembourg (EiL).

La plateforme centralise les informations fournies par les organisateurs d'événements dans une base de données commune. ECHO propose ainsi un agenda structuré accessible à tous les publics. L'objectif de ce modèle de curation d'événements est de répertorier l'ensemble des manifestations présentées sur le territoire du Luxembourg, qu'elles soient proposées par les plus importants centres culturels ou des organisateurs ponctuels, afin de permettre au public de trouver des idées de sorties de tous genres, soit directement sur ECHO soit à travers des agendas publiés par des parties tierces qui reprennent les informations de la base de données d'ECHO.

Lancé à l'automne 2021, ECHO a bénéficié en 2022 d'importants travaux d'amélioration notamment au niveau de l'outil d'administration de la plateforme, du masque de saisie mis à disposition des organisateurs, de la gestion des lieux et de la présentation des expériences rassemblées dans la base de données de la plateforme. Ceci a permis de fluidifier l'expérience utilisateur, tant pour les internautes qui consultent le site pour s'informer, que pour les organisateurs qui saisissent les données des événements dont ils veulent assurer la promotion.



Types d'événements publiés

Toute organisation ou personne individuelle a la possibilité de soumettre des événements sur la plateforme ECHO, les manifestations pouvant être libre d'accès ou payants. ECHO est unique au Luxembourg en tant que portail événementiel entièrement alimenté par des contenus gérés à 100% par les organisateurs d'événements.

Accroître sa visibilité, booster les ventes de tickets ou encore promouvoir un lieu événementiel font partie des nombreux avantages qu'offre l'utilisation de cette plateforme en ligne.

Les événements peuvent être insérés :

- Par saisie manuelle, à travers une interface adaptée dans l'administration ECHO ;
- Par saisie automatisée à l'aide de l'API ECHO (Application Programme Interface).

Les informations répertoriées par ECHO sont classées dans 14 catégories principales qui permettent à l'internaute de naviguer parmi ses préférences :

- Concerts,
- Arts de la Scène,
- Expos & Musées,
- Arts & Design,
- Cinéma culturel,
- Foires & Marchés,
- Sport,
- Gastronomie,
- Science & Technologie,
- Santé & Bien-être,
- Conférences & Séminaires,
- Vie nocturne,
- Cours & Formations,
- Nature & Tourisme local.

Grâce à cette catégorisation, ECHO permet de trouver aisément tous types d'événements.

Afin d'aider l'utilisateur à naviguer la multitude de manifestations proposées sur ECHO, nous distinguons trois types d'expériences :

L'expérience unique :

Toute forme de manifestation qui se tient sur une seule journée ou une seule soirée et qui ne dure pas plus de 24 heures.

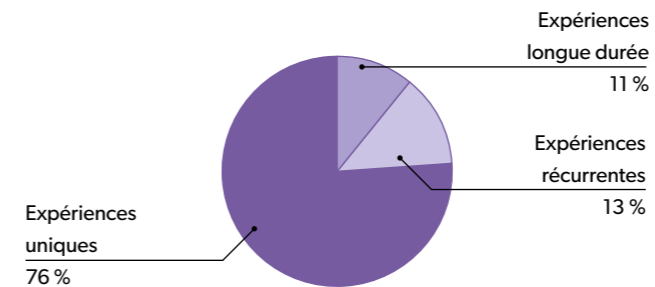
L'expérience récurrente :

Toute forme de manifestation qui se répète et dont chaque séance ne dure pas plus de 24 heures, sur une seule journée, ou à des dates différentes.

L'expérience longue durée :

Toute forme de manifestation qui se tient en continu sur plusieurs jours, semaines ou mois avec des horaires d'ouverture hebdomadaires prédéfinis.

Répartition en 2022



Les partenaires

ECHO est la plaque tournante entre les organisateurs de tous types de manifestations et les différents agendas événementiels qui en assurent la promotion vis-à-vis du public.

Dans ce rôle nous travaillons avec une pléthore de partenaires.

Institutions Publiques

Ministère de la Culture
 Ministère du Tourisme
 TROIS C-L - Centre de création chorégraphique
 Université de Luxembourg
 Service National de la Jeunesse
 Fonds National de la Recherche
 Lëtzebuerg Patrimoine Mondial
 Luxemburgische Jugendherbergen
 VoG
 Lëtztshop

Administrations Communales

Ville de Luxembourg
 Ville d'Esch
 Commune d'Ettelbruck
 Ville de Diekirch
 Commune de Pétange
 Commune de Bettembourg
 Commune de la Vallée de l'Ernz
 Hotcity SA

Musées

Museumsmile

Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
 Mudam
 MNHA
 Musée national d'histoire naturelle

Tourisme

Centre Européen Schengen
 Entente Touristique de la Moselle
 Luxembourggeoise
 Luxembourg City Tourist Office
 Natur- & Geopark Mëllerdall
 Naturpark Oewersauer
 ORT Région Mullerthal
 ORT Région Moselle Luxembourggeoise
 Visit Luxembourg
 Visit Eislek
 Visit Gutland
 Visit Minett
 Minett Park - Park Industriel, Naturel et Ferroviaire
 Nordstad
 Société d'Embellissement et de

Tourisme de la Ville d'Echternach
 S.I. Mondorf-les-Bains
 S.I. Berdorf
 S.I. Consdorf
 S.I. Larochette
 S.I. Beaufort
 S.I. Reisdorf Schengen Asbl

Medias

City Magazine
 Editus - Luxweb
 Eldo.lu
 Luxemburger Wort
 Kult Esch

Centres culturels & groupements

luxembourgticket
 Théâtres de la Ville de Luxembourg
 Theater Federatioun
 Philharmonie
 Aalt Stadhaus Differdange
 CAPE - Centre des Arts Pluriels
 Ettelbruck
 Centre d'Art - Ville de Dudelange
 Cercle Cité

Cinémathèque de la Ville de Luxembourg
 CNA - Centre national de l'audiovisuel
 Conservatoire de la Ville de Luxembourg
 Cooperations Asbl - Wiltz
 CUBE 521 Marnach
 Fédération Luxembourgeoise de Football
 Institut Européen de Chant Choral
 Kinneksbond, Centre Culturel Mamer
 Kulturfabrik
 Kulturhaus Niederaanven
 Kulturhuf Grevenmacher
 Mierscher Kulturhaus
 Natur & Umwelt
 Neimënster
 Opderschmelz Dudelange
 Rockhal
 Rotondes
 Rosa Lëtzebuerg



Le Widget ECHO

Le Widget permet d'exporter et d'afficher le contenu de echo.lu vers un site Internet externe. Il s'intègre dans n'importe quel site, indépendamment du CMS choisi (Wordpress, Typo3, Drupal, etc.). Le widget peut être personnalisé, en filtrant les données à afficher. Les mises à jour sont automatiques, ce qui en fait un agenda événementiel personnalisé adaptable et facile à intégrer.

Liste des Widgets ECHO implémentés

- visitmaacher.lu
- visitluxembourg.com
- visitguttland.lu
- reisdorf.lu
- betzdorf.lu
- nordstad.lu
- mairieaumetz.com
- visitschengen.lu
- museumsmile.lu
- echternach.lu
- grevenmacher.lu
- www.yellow.lu

Abonnés



3.800 1.670

Chiffres-clé

> 470

Nombre d'organisations créées dans la base de données en 2022

> 6.500

Nombre de nouveaux événements créés à partir du 1^{er} Janvier 2022

> 3.900

Nombre de lieux événementiels présents sur ECHO

Fréquentation du site en 2022



Visites uniques

Points forts de l'année

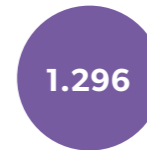
Esch2022

ECHO a joué un rôle clé en épaulant les organisateurs d'ESCH2022 - Capitale Européenne de la Culture dans la promotion de leur programme tout au long de l'année.

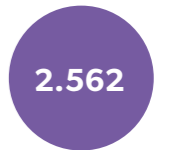
En collaboration étroite avec l'équipe d'Esch2022, leurs prestataires et les responsables des lieux événementiels sélectionnés, un espace dédié <https://esch2022.echo.lu/fr> a été créé sur la page d'accueil d'ECHO permettant ainsi à tous les visiteurs du site de découvrir le programme complet de cette initiative culturelle qui comprenait plus de 2.000 événements.

Statistiques du Widget Esch2022 accessible sur la page d'accueil echo.lu en 2022 :

Nombre total de Visites uniques générées :



Nombre total de Pages Views générées :



Campagne de communication

Lancé à l'automne 2021, ECHO a été introduit comme une nouvelle marque autonome dotée de sa propre identité visuelle. La plateforme étant au service du public et travaillant en étroite collaboration avec des partenaires de renom, elle est à considérer comme un outil B2B (Business to Business) ayant également un attrait B2C (Business to Consumer).

Le premier semestre de 2022 a de ce fait été consacré à l'accompagnement B2B, à la consolidation des informations publiées sur la plateforme et à l'intégration de nouveaux partenaires.

Au second semestre de 2022, une campagne d'acquisition digitale B2C a été déployée pour attirer davantage de visiteurs sur echo.lu et les fidéliser à la plateforme. Les réseaux sociaux (Facebook et Instagram) ainsi que les annonces Google ont notamment servi de relais pour implanter la marque ECHO dans la vie quotidienne du public.

Les résultats de la campagne sont encourageants :

- Impressions au total = Combien de fois une annonce ECHO a été exposée ? : 5.272.167
- Clics sortants générés : 13.761
- + 1.100 abonnés supplémentaires sur Instagram
- + 1.300 abonnés supplémentaires sur Facebook
- + 800 abonnés supplémentaires à la Newsletter

Le nombre de visites uniques sur www.echo.lu a ainsi augmenté de 650 % depuis le lancement de la campagne, en passant de 2.000 en début d'année à 15.000 visites uniques en moyenne à la fin de l'année.



CULTURE .LU

Le portail Internet *culture.lu* s'adresse aux acteurs et aux curieux de la culture, intéressés par l'actualité du secteur culturel au Luxembourg. Il est géré par l'Alac pour le compte du ministère de la Culture.

Complètement relooké au printemps 2021, *culture.lu* a retrouvé une nouvelle dynamique grâce aux coopérations mises en place avec des collaborateurs externes qui contribuent au site à travers des articles ou des podcasts dans le but d'encourager et de promouvoir la création artistique au Luxembourg.

À côté du contenu rédactionnel, *culture.lu* est devenu la référence pour s'informer sur les opportunités de développement professionnel dans le domaine de la culture au Luxembourg, en publiant offres d'emploi et appels à projets dans des rubriques dédiées.

Le contenu rédactionnel

culture.lu travaille en permanence avec un réseau de rédacteurs externes choisis en fonction de leur connaissance approfondie de différents domaines du secteur culturel. En 2022, 14 rédacteurs externes ont contribué à la publication d'articles couvrant une large panoplie de sujets.



RÉDACTEUR	DOMAINE
Godefroy Gordet	Théâtre, danse, spectacle, art de la scène, musique
Isabelle Debuchy	Arts
Pablo Chimienti	Film, cinéma
Salomé Jeko	Arts
Jean-Marie Schaeffer	Arts, philosophie
Nora Schleich	Littérature, philosophie
Loïc Millot	Danse, spectacle
Guyline Bouquet	Art et commerce
Marie Anne Schockmel	Arts
Jess Bauldry	Littérature
Nicolas Calmes	Musique, littérature
Patricia Sciotti	Arts, littérature
Atena Abrahamia	Arts
Delali Amegah	Film, arts

Podcast – KulturPur

Pour tirer profit de la prolifération des smartphones et de l'évolution des habitudes des internautes, *culture.lu* a créé son propre podcast, appelé *KulturPur*. En 2022, 10 épisodes ont été produits, présentant des artistes établis ou émergents au Luxembourg. Des *Show Notes* extensifs permettent d'en savoir plus sur le contexte de l'invité de chaque émission.

Grâce à *KulturPur*, les internautes ont pu découvrir la diversité de la scène artistique que le Luxembourg a à offrir : artistes multidisciplinaires, collectifs d'artistes, talents en arts numériques, designers...

KulturPur est réalisé en partenariat avec Cecilia Said Vieira (créatrice du Podcast « *Ceci, do you love me ?* ») qui fait figure de « Host » ainsi que Radio ARA pour la partie technique, les enregistrements ayant eu lieu dans leurs studios. Le podcast est accessible sur la plateforme *Spotify*. Il est également diffusé dans le cadre du programme de Radio ARA.

Podcast – Esch 2022

Dans le cadre de *Esch 2022 - Capitale Européenne de la Culture*, *culture.lu* a diffusé tout au long de l'année 2022 le podcast *Esch2022 - ART, TECHNOLOGY & DIGITAL CULTURE*, produit par les organisateurs d'*Esch2022*.

Les thèmes des épisodes publiés en 2022 :

L'art, la technologie et la culture digitale dans la programmation d'Esch2022
Treffen mit Anett Holzheid & Peter Weibel
Rencontre avec Marie-Luce Nadal
Treffen mit Orbitia
Conversation with Viktoria Boretska & Stefan Krebs
Conversation with Sabine Himmelsbach & Boris Magrini
Rencontre avec Thibaud Latour
Ein Gespräch mit Martin Honzik und Laura Welzenbach
Rencontre avec Marina Andrieu
Conversation with Patrizia Luchetta & Oliver Glassl

LES ÉPISODES DIFFUSÉS EN 2022

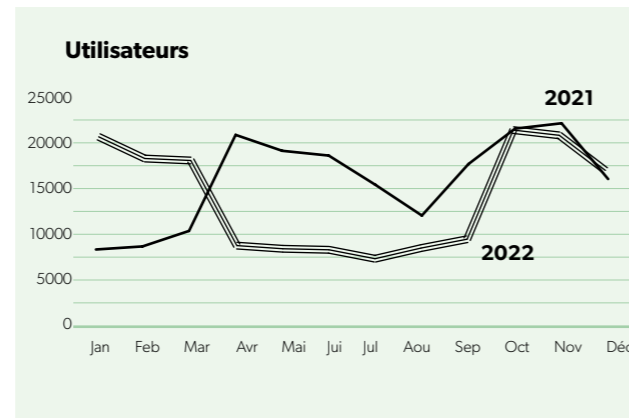
PLEASING - <i>Kreativen Impakt duerch Mental Health</i>
MAZ - <i>Ee Solo Artist ass ni eleng</i>
BROOZE - <i>Rap ass net gläich Rap</i>
Maale Gars & Damien Giudice - <i>Hannert Frëndschaft, Musek a Konscht</i>
Sandra Biewers - <i>Inktologie / Tattoowelt: Fréier & Lo</i>
Sarah Vermeulen - <i>Réckewand an der Kënschtlerzeen</i>
Sarah Mandres - <i>The Inner Child an der Konscht</i>
Sarah Bergdoll - <i>Der Gesellschaft eppes zrëckginn</i>
Benjamin Kruihof - <i>Musek anechters lauschteren</i>
Blanket Hill - <i>Heavy Metal Mol Aneschters</i>



Fréquentation du site

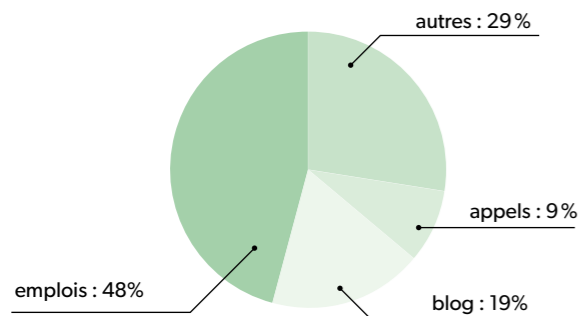
Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2022, 286.570 pages ont été parcourues (2021 : 302.093, soit -5.14%) par 148.457 utilisateurs (2021 : 171.655, soit -13,51%). Au total, 184.111 sessions ont été effectuées pendant l'année 2022 (2021 : 200.968, soit +8,39%).

La durée moyenne des sessions en 2022 était de 48 min (2021 : 38 min). Les utilisateurs ont visité en moyenne 1,56 pages par session (2021 : 1,50). Le taux de rebond, à savoir le pourcentage d'internautes qui sont entrés sur la première page du site et qui l'ont quittée après, sans consulter d'autres pages, a diminué de 73,51% à 70,13%.



Les pages vues par catégorie

Au cours de l'année 2022, les 286.570 pages consultées se répartissent sur les rubriques de la façon suivante :



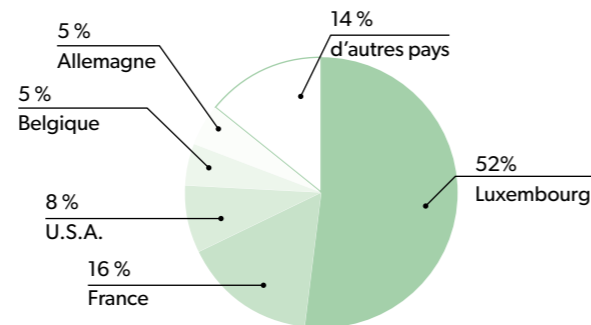
Les technologies utilisées pour accéder au portail

- ▶ 53% ordinateur
- ▶ 46% téléphone mobile
- ▶ 1% tablette

Provenance des visiteurs

52% des visiteurs du portail culturel proviennent du Luxembourg, 16% de la France, 8% des États-Unis, 5% de la Belgique, 5% de l'Allemagne et 14% d'autres pays.

En 2022, 27% des visiteurs sont venus sur le site via un moteur de recherche, tel que Google ou Yahoo. 62% des visiteurs ont accédé au site directement. 10% ont découvert les contenus via les réseaux sociaux et 1% viennent de sites référents.



L'article culture.lu le plus lu en 2022 (1.712 fois)

Les offres d'emploi et appels à projets

Sur l'ensemble de l'année 2022, culture.lu a publié 214 offres d'emploi du secteur culturel ainsi que 98 appels à projets destinés aux créateurs résidents au Luxembourg.

214
offres d'emploi

La newsletter

La newsletter mensuelle présente une sélection d'articles et de podcasts, des offres d'emploi ainsi que des appels à projets publiés sur culture.lu. Fin 2022, elle comptait 1.299 abonnés, soit une augmentation de 339 comparé à l'année précédente (+ 35%). Le taux d'ouverture moyen était de 58% (contre 57% en 2020), avec un taux de clics de 18% en moyenne (comme en 2020).

Les réseaux sociaux

En fin d'année 2022, le portail a rassemblé 6.773 abonnés sur Facebook. Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2022, la page Facebook a reçu 729 nouvelles mentions « J'aime ».

Les « followers » sur Instagram ont beaucoup augmenté en 2022 : culture.lu communique entretemps avec plus de 3.403 abonnés, soit 2.878 abonnés de plus que l'année précédente, une augmentation de 550 %.

Abonnés



6.733 3.403

Merchandising

Pour renforcer sa notoriété sur le terrain, culture.lu a produit en 2022 des sacs en toile et des autocollants avec un QR code permettant d'accéder directement au site. Ces tote-bags ont été remis notamment à des personnalités du monde culturel qui en ont fait la promotion sur les réseaux sociaux.



Autocollants et tote-bags culture.lu
© Cercle Cité, photo : Iyoshi Kreutz

Creative Europe Desk

La première phase du programme Europe Créative 2021-2027 – programme cadre de la Commission européenne pour soutenir les secteurs de la culture et de l’audiovisuel – s’est déroulée pendant la période du 1er juillet 2021 au 31 décembre 2022.

Le programme Europe Créative

Le *Creative Europe Desk Luxembourg* est le point de contact national désigné pour le programme au Luxembourg. Il fait figure de guichet unique pour les informations et les conseils sur le programme *Europe Créative*, pour les professionnels ainsi que pour les parties prenantes du secteur culturel et créatif basés au Luxembourg et occasionnellement pour ceux basés ailleurs en Europe.

Le *Desk* est géré par deux organisations hôtes – le Film Fund Luxembourg pour la partie MEDIA et l’alac pour le volet Culture – qui bénéficient d’une longue expérience de l’industrie cinématographique et audiovisuelle pour la première et du secteur culturel luxembourgeois pour la seconde.

À partir du mois de novembre 2022, le *Creative Europe Culture Desk* et avec lui la représentation du volet Culture du programme *Europe Créative* au Luxembourg, a quitté l’alac pour être repris par le ministère de la Culture. Cette nouvelle affectation devra permettre de réaliser des synergies avec le Service des affaires européennes et internationales au sein du même ministère.

creative europe | desk luxembourg
Culture

Travail effectué et principales réalisations

Les objectifs visés comprennent une bonne participation des candidats luxembourgeois aux différents appels à projets de *Europe Créative* et une sensibilisation des parties prenantes locales et internationales aux possibilités, à l’importance et aux atouts du programme. Les travaux entrepris depuis juillet 2021 se sont appuyés sur les enseignements et les réalisations du bureau *Europe Créative* pendant le cycle précédent de 2014 à 2020.

L’année 2022 a permis de revenir à davantage de réunions et d’événements en présentiel, tout en maintenant la pratique des séminaires vidéo qui offrent des avantages évidents lorsqu’il s’agit de réunir des participants issus de plusieurs pays différents pour des échanges transfrontaliers, ce qui constitue un des attraits du programme *Europe Créative*.

Dans l’ensemble, le *Creative Europe Desk Luxembourg* a organisé plus de 35 événements, seul ou en synergie avec d’autres bureaux à l’étranger ou des acteurs du secteur, afin d’encourager la collaboration transfrontalière, de mettre en valeur les projets antérieurs de *Europe Créative* couronnés de succès et de présenter les opportunités qu’offre *Europe Créative* à des publics nationaux et étrangers.

Le *Desk* a aussi participé à de nombreuses réunions en ligne – formelles et informelles –, profitant largement du réseau de *Europe Créative* et assurant la liaison avec ses collègues de l’EACEA (*European Education and Culture Executive Agency*) et de la Commission européenne.

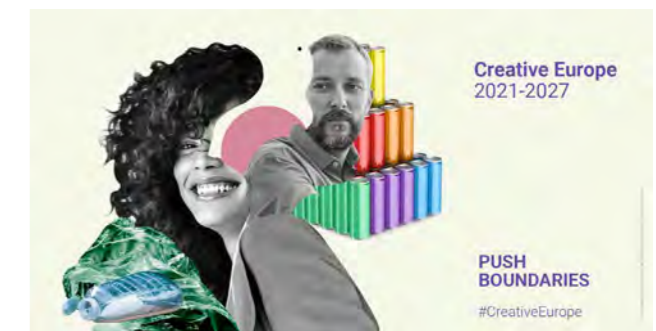
Les principales activités du *Desk* ont consisté à fournir des conseils aux candidats potentiels et aux bénéficiaires de *Europe Créative*, ainsi qu’à organiser et à assister à divers événements pertinents pour le secteur au Luxembourg et à l’étranger dans l’optique de promouvoir le programme.

Au cours de la période écoulée, l’équipe de deux personnes du *Desk* aura fait la promotion des opportunités que propose *Europe Créative* auprès de son public cible par divers moyens : correspondance régulière par e-mail, sessions de conseil, séminaires d’information et webinaires, bulletins d’information, événements industriels en personne, l’exploitation d’un site Internet dédié au programme (www.creative-europe.lu) et la communication à travers les médias sociaux (Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube). Le bureau a également aidé la Commission européenne à diffuser les résultats et les exemples de bonnes pratiques du programme auprès de son public par ces mêmes moyens.

En 2022, le *Desk* luxembourgeois a opté pour des événements conjoints avec d’autres bureaux à l’international et d’autres parties prenantes/programmes/initiatives pertinents du secteur plutôt que pour des événements en solitaire. Ce choix était principalement fondé sur l’intention d’atteindre de nouveaux publics, de créer des synergies avec d’autres pays et des multiplicateurs nationaux potentiels et aussi en raison de la pandémie de la Covid-19, pour laquelle nous avons estimé que des événements industriels réunissant un plus grand nombre de *Desks* auraient un effet plus important que la reproduction d’initiatives à petite échelle au niveau national pour, dans le cas du Luxembourg, un public cible très restreint par défaut.

Travailler dans une équipe plus large était également un moyen de mettre en commun les compétences et les ressources : les tâches de production et d’hébergement des webinaires ont pu être réparties entre un plus grand nombre de collègues, les présentations ont pu être divisées au sein de l’équipe, les coûts de restauration/logistique ont pu être répartis, etc.

Le *Creative Europe Desk Luxembourg* a ainsi participé à plus de 60 événements pertinents pour le secteur au Luxembourg et à l’étranger, représentant le pays et promouvant ses services et les possibilités offertes par le programme *Europe Créative*.



Points forts 2022

Les priorités ont été choisies en fonction des principaux atouts et intérêts du Luxembourg : la musique et le secteur de l'édition/du livre pour le volet Culture. Pour refléter la dimension internationale de l'écosystème culturel luxembourgeois et promouvoir davantage la coopération transfrontalière, de nombreuses activités du Desk ont été mises en œuvre à l'international, en coopération avec les *Creative Europe Desks* d'autres pays européens, souvent sur des marchés et festivals importants à l'étranger.

Parmi ceux-ci il y a eu l'ESNS (*Eurosonic Noorderslag*), un festival et une conférence musicale à but non lucratif réservés aux artistes européens, qui s'est tenu du 19 au 22 janvier 2022, à Groningen aux Pays-Bas. L'ESNS est la principale plateforme d'échange et de mise en réseau pour la musique européenne qui a fait ses preuves en aidant de nouveaux artistes à percer sur la scène musicale internationale. Le thème de cette conférence était : « Comment les musiciens et les professionnels de la musique font-ils face à une pandémie ? ».

À Luxembourg, les *Desks* MEDIA & Culture ont participé conjointement à la journée de l'Europe coordonnée par la Représentation Permanente de la Commission européenne au Luxembourg (ECOC 2022), qui s'est tenue en date du 9 mai 2022

à Esch-sur-Alzette. Sur un stand commun géré par les deux *Desks*, plus de 500 visiteurs ont pu s'informer à travers des dépliants et des clips vidéo et interviews projetés sur écran sur les projets sélectionnés soutenus par le programme *Europe Créative*. Un concours a été proposé permettant de gagner des bons d'achat pour les plateformes VOD (*Video on Demand*) lors de l'inscription à la (aux) newsletter(s) Culture et/ou MEDIA. Des codes QR ont permis aux visiteurs d'accéder aux profils des médias sociaux ou encore au guide de financement de CulturEU. La promotion de l'appel EUPL et LIT a été particulièrement mise en avant avec un poster et la distribution des anthologies EUPL (*The European Union Prize for Literature*).

Résultats et impacts

Les changements administratifs du programme 2021-2027 ont eu un impact sur les services de conseil fournis par le Desk : de nombreuses demandes des parties prenantes ont porté sur des questions liées aux technologies de l'information (portail, attribution des rôles, aide à la préparation des subventions), en plus des appels, opportunités et demandes de financement de *Creative Europe*.

Les sessions d'information et de conseil ont principalement pris la forme d'appels vidéo ou téléphoniques individuels avec les demandeurs d'informations, étant donné la petite taille de l'industrie du pays et la possibilité qui en résulte pour le Desk de fournir des conseils personnalisés lorsque cela était nécessaire.

Les appels vidéo se sont avérés particulièrement utiles pour aider certains bénéficiaires à naviguer dans le système *eGrants* de la Commission Européenne. Le retour d'information indique que les candidats locaux ont apprécié le service sur mesure que le Desk pouvait fournir et la possibilité de bénéficier de conseils personnalisés. Pour les appels ne comportant pas de candidats locaux éligibles (agents de vente, distributeurs...), le Desk a transféré les demandes (peu nombreuses) vers des webinaires organisés par des collègues en Allemagne et en France, en fonction de la préférence linguistique.

Les services de conseil fournis par le Desk ont ainsi abouti à des résultats tangibles pour les candidats luxembourgeois, avec plus de bénéficiaires *slate/mini-slate* (projets de petite échelle) que jamais et un partenaire luxembourgeois sélectionné dans le cadre d'un appel à la coopération.

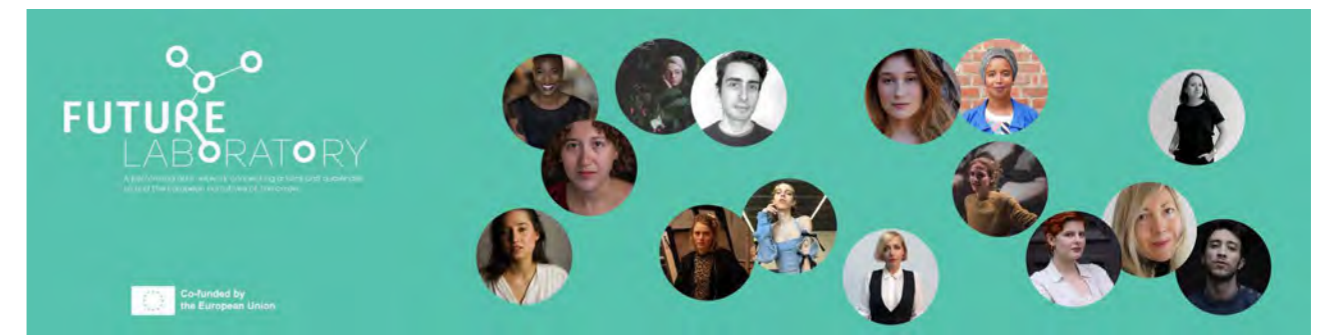


Il s'agit des Théâtres de la Ville de Luxembourg qui ont rejoint douze institutions européennes du champ du spectacle vivant, partageant une forte dimension internationale et qui travaillent ensemble à un nouveau partenariat pour trouver les récits européens de demain, au sein du projet *Future Laboratory* (cf. <https://theatres.lu/fr/futurelaboratory>).

Les faits marquants

Parmi les *Highlights* de la période de référence on peut citer, pour le volet Culture :

- Un webinaire axé sur les traductions littéraires en coopération avec de nombreux *Culture Desks* en Europe ;
- Une coopération encore plus forte et fructueuse entre les *Desks* au niveau du Benelux ;
- La participation au lancement du nouveau programme *Culture Moves Europe* ;
- Conseiller un premier candidat luxembourgeois pour *Culture Moves Europe* et obtenir immédiatement un résultat positif.



L'alac en bref

Missions

L'Agence luxembourgeoise d'action culturelle (« alac ») est une association sans but lucratif (asbl) créée en mars 1996 dans la foulée de « Luxembourg, capitale européenne de la culture 1995 » pour pérenniser la coopération fructueuse entre le ministère de la Culture et la Ville de Luxembourg dans le domaine culturel.

L'alac a un rôle de facilitateur pour rapprocher les acteurs culturels et leurs publics. Nous contribuons à la diffusion de l'activité culturelle du Luxembourg à travers les missions qui nous sont confiées.

Grâce à ses compétences et son savoir-faire, l'alac contribue à des projets importants de l'agenda culturel luxembourgeois.

Organes

La gouvernance de l'alac repose sur trois organes : l'Assemblée générale, le Conseil d'administration et la Direction opérationnelle.

Conseil d'administration

L'Agence est gérée par un Conseil d'administration composé de huit membres dont quatre proposés par la Ville de Luxembourg et quatre proposés par le Gouvernement.

Les membres sont nommés pour un mandat renouvelable de trois ans.

En 2022, le Conseil d'administration était composé de :

- _ Lydie POLFER (Présidente), Ville de Luxembourg
- _ Danièle KOHN-STOFFELS (Vice-Présidente), ministère de la Culture
- _ Tom BELLION, Luxembourg City Tourist Office, jusqu'en 01/2022
- _ Danielle CASTAGNA, Ville de Luxembourg
- _ Arnaud GAMARRA, Inspection Générale des Finances
- _ Jean-Claude KUGENER, ministère des Affaires étrangères et européennes
- _ Luc SCHADECK, ministère de la Culture
- _ Christiane SIETZEN, Ville de Luxembourg
- _ Georges ZEPP, Ville de Luxembourg, à partir de 05/2022

Le Conseil d'administration s'est réuni à sept reprises en 2022 en séance plénière.

Assemblée générale

L'Assemblée générale décide de :

- _ La nomination et de la révocation des membres du Conseil d'administration ;
- _ L'approbation du rapport et des comptes de l'exercice ;
- _ L'approbation du budget annuel.

L'Assemblée générale ordinaire de 2022 s'est tenue le 26 avril 2022.

Direction

La Direction assure la gestion administrative et opérationnelle de l'Agence. Elle exécute les décisions du Conseil d'administration et représente l'association vis-à-vis des tiers.

La Direction assiste tant aux séances du Conseil d'administration de l'Agence dont elle assure le secrétariat qu'aux séances de l'Assemblée générale, à chaque fois avec voix consultative.

Pendant l'année 2022, la direction opérationnelle de l'Agence était assurée par Luc Wagner, Directeur.

Équipe

Au cours de l'année 2022, l'équipe de l'Alac était composée de :

_ Daniel BAUR

Back office – *luxembourgticket*

_ Catherine BLANC

Front office – *luxembourgticket*

_ Roberto CEDANO

Front office – *luxembourgticket*

_ Anastasia CHAGUIDOULINE

Responsable programmation culturelle – Cercle Cité (à partir de 06/2022)

_ Camilla CUPPINI

Chargée de Clientèle, Locations – Cercle Cité

_ Hugo DA SILVA VENTURA

Technicien – Cercle Cité

_ Tanja DÖTSCH

Front office – *luxembourgticket*

_ Laurene HIM

Chargée de Communication & Médias – Cercle Cité

_ Iyoshi KREUTZ

Responsable Communication – Cercle Cité

_ Corinne KRIES

Chargée de Clientèle, Locations – Cercle Cité

_ Charles-Antoine LEJEUNE

Administration & Accueil – Alac & Cercle Cité

_ Fabien MADIMBA

Responsable Marketing – *luxembourgticket* & Responsable Projet – *ECHO*

_ Dave MUNO

System Manager – *luxembourgticket*

_ Marc RETTEL

Programme Manager – *Creative Europe Culture Desk* (jusqu'en 05/2022)

_ Stephan SCHUSTER

Chargé de projet – *culture.lu*

_ Lisi SCHOEN

Chargée de projet – *culture.lu* (jusqu'en 02/2022)

_ Katja TAYLOR

Rédactrice – *culture.lu* (jusqu'en 05/2022)

_ Marion VERGIN

Responsable production culturelle – Cercle Cité

_ Luc WAGNER

Directeur

_ Anouk WIES

Responsable programmation culturelle et Directrice artistique – Cercle Cité (jusqu'en 02/2022)

Mandatés par la Ville de Luxembourg :

_ Patrice RESSEL

Concierge – Cercle Cité

_ Marcel SONTAG

Concierge – Cercle Cité



Entrée principale, Cercle Cité © Andrés Lejona

alac

1A, rue du curé
L-1368 Luxembourg
Adresse postale :
B.P. 267
L-2012 Luxembourg
Tél : (+352) 46 49 46 1
info@alac.lu
www.alac.lu
N° TVA LU20554443
R.C.S. Luxembourg F774

Conception graphique :
StudioPolenta.com

Avec le soutien de



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

alac